

问卷调查法之于对外汉语研究的方法论意义

董洪杰¹ 李琼²

(1. 西安文理学院文学院 陕西西安 710065;

2. 陕西师范大学文学院 陕西西安 710062)

摘要:作为重要社会研究方法的问卷调查法,以其特有的科学程序和收集信息的手段而被广泛应用,而调查
问卷结果的定量性、真实性以及便捷性使得其在对外汉语研究领域有着极其重要的方法论意义。本文在对对外汉
语研究统计的基础上,通过对对外汉语研究相关领域特点的分析,阐明调查问卷研究在这些领域的方法论意义,期
望为此类研究的进一步深入提供有益的参考。

关键词:问卷调查法;对外汉语研究;方法论意义

文章编号:978-7-80712-402-3(2010)04-138-02

一、方法论之于对外汉语研究的意义

方法是科学研究的利器。语言学自诞生之日起,它的不断发展无不需要科学的研究方法作支撑。对外汉语作为语言应用的一个具体研究领域,要想取得长足的发展,同样需要科学方法的引导。

二、问卷调查法的基本特征及其应用

依据水延凯(2003)的定义,问卷调查法是调查者运用统一设计的问卷向被动选取的调查对象了解情况或征询意见的调查方法。这种调查方法拥有一套严格的程序和操作内容,已经相关领域特定的背景和理论设计问卷,收集数据,进而进行数据统计,通过这种方式,发现复杂现象背后的规律。而作为社会研究重要方法之一的问卷调查法,以其特有的科学程序和收集信息的手段而被广泛应用,其调查过程的可操作性,调查结果的真实性和科学性,使得这一方法在对外汉语研究领域也有着极其重要的方法论意义。本文在对对外汉语研究统计^①的基础上,通过对对外汉语研究相关领域特点的分析,阐明调查问卷研究在这些领域的方法论意义,期望为此类研究的进一步深入提供有益的参考。

三、从对外汉语研究自身特点看问卷调查法的方法论意义

1. 对外汉语教学首先是一门学科

学科的发展离不开理论的构建与发展。(对外汉语教学论丛)理论是人们在认识外部世界错综复杂的事物和现象的过程中得到了理性的观点。而理

论衍生出的各种假说,则需要在实践中得到证实或证伪。Martin Blumer(1984)在论证理论与方法的关系时认为,“科学方法”不能简单地被理解成只是对细节的过份注重和不辞劳苦地收集、分析数据资料,而是包含着对理论问题的关注和对通过理论工作来解释社会现象的强调。而对外汉语教学由于其学科自身的特点,诸多理论的构建,都依赖于对教学者、教学内容以及教学对象的调查研究。而作为一种广泛且大规模的教与学的活动,其研究对象纷繁复杂,因而,要想使得理论或者假说得以验证,必须通过定量的调查,假以严格的操作程序以及科学的统计分析。这种问卷调查的方法,早在国外第二语言教学和习得的研究中已经得到广泛应用,并取得了良好的效果。

2. 对外汉语教学还是一项具体的教学活动

从教师的角度看,教学内容的选择,教学技巧的提高,即平常所提到的教什么、怎么教的问题是我们研究的重要内容。作为一种外语教学,对外汉语教学除了要遵循外语教学的一般规律外,还需要充分考虑到汉语自身的特点。从整体来说,不同教学阶段选取那些词汇和语法项目,各项目之间的先后顺序如何安排更符合汉语教学的规律,更能够获得好的教学效果,这需要进行广泛的调研才能够得以发现。而不同教学方法在汉语课堂教学的应用过程中所起到的教学效果究竟如何?某种教学方法究竟适合哪一阶段、哪类学生?同样需要进行大量的调查分析后才能得到结论,而调查分析(下转第140页)

收稿日期:2010-05-12

课题项目:本文得到西安文理学院对外汉语实践教学体系研究项目资金(批准号:08B009)资助。

作者简介:董洪杰(1982-),男,河北唐山人,西安文理学院文学院助教、文学硕士,研究方向:现代汉语语法、对外汉语教学。李琼(1972-),女,陕西西安人,陕西师范大学文学院讲师、文学硕士,研究方向:对外汉语教学、社会语言学。

实践过程中不可避免的会遇到一些困难,教师应该鼓励学生自己去克服,使学生在克服困难的过程中逐渐提高阅读能力,增强进一步学习的信心,提高可阅读的的积极性。这样,学生在课堂上的阅读实践很容易就延伸到了课外。阅读实践有了一定的积累后,学生的知识能力就会有较大的提高。

再次,阅读课不能和“听说写”割裂开来,只注重“读”。而是应在阅读课上辅之以“听说写”,以“听说写”来帮助阅读,巩固阅读。

阅读课有自己的特点,它要求学生通过阅读来理解文章内容,获取信息,提高汉语水平。但是,如果将阅读课定位为只重视阅读,那就有失偏颇了。课堂上总是让学生不停地阅读,课堂气氛就会过于沉闷。而且,学生长时间的进行阅读,不断进行联想、归纳、猜测、理解等思想活动,大脑很容易疲劳,这时,再有意思的内容也会使学生感到索然无味。因此,应当适当辅之以“听说写”,可以有效的调节课堂气氛,改变沉闷的课堂状况。在学生进行一段时间的实境阅读后,教师可以采用课堂提问等有声语言来调节课堂氛围。课堂提问还有评鉴功能,教师根据学生的回答掌握学生对阅读内容的理解程度,若发现问题,可以及时加以反馈,使学生在阅读中出现的问题可以及时得到纠正。长时间的阅读会产生疲劳、精力不集中等现象,教师适时增加朗读等小插曲加以调节,从形式上看,这种方法似乎超出了阅读课的范围,但对生理解巩固阅读内容,调节学生精

(上接第 138 页)后得到的正面抑或负面的反馈,也是促使教学方法不断修正和完善的必由之路。教学方法及教学内容的集中体现就是教材的编写,评价一套教材的好与坏,来源于两个方面,一是这套教材所依据的理论是否合理,其二则是该教材在教学课堂实践中得到师生的反馈。而这种反馈信息的获得,问卷调查方法发挥了非常重要的作用。

从学生的角度考虑,对外汉语教学的教学对象来自世界各地,不同的文化背景、年龄层次以及学习目的等诸多因素,使得对外汉语教学对象的研究需要采取定量的方法,而非传统定性的、主观洞察的模式。对学生学习动机的准确把握,对留学生习得汉语规律的总结,学习过程中学习策略的使用等,都需要来自学生的第一手的调查材料,而只有在真实有效的调查材料之上分析得出的规律才是可靠的。这种规律的获得,也能够从另一个角度对教学活动的研究提供重要的参考。

3. 对外汉语教学是一门学科,也是一项事业

这一特点就决定了其研究领域除了教学所涉及的相关环节之外,还涉及到宏观的发展政策、教学管理、区域文化与汉语推广的相互关系。随着国家综合实力的提高,汉语和中国文化在全世界范围内正在得到广泛地推广。而在此过程中,不同国家目前对外汉语教学的规模及现状,汉语与中国文化在不同领域潜在的市场,不同国家对汉语推广的相关政策等相关领域的研究,都需要问卷调查的参与。而且只有在这些研究成果的基础上,组织者才能从宏观地角度制定出符合实际的汉语推广与教学政策以及相应的规划。问卷调查法的特点之一就是从宏观的角度对调查对象进行抽样的调查,搜集大量资料,进而使最终的分析结果能够从总体上说明一定问题。这种宏观的研究策略与作为事业的对外汉语教

神状态、改善课堂气氛具有明显作用。

最后,要注重文化背景知识在阅读课中的作用。研究表明,在阅读者的非直观信息中,文化背景知识的作用也是十分重要的。

语言是文化的载体,一种语言常常反映该民族的文化特征。所以语言的学习与应用,不能脱离文化而独立存在。在培养留学生的阅读能力时,体现文化背景的非语言性知识同语言性知识同样重要。在教学实践中,教师除了教授汉语语言知识外,还应该讲清楚文章材料中所附带的文化内涵和文化寓意。学生在阅读中可能只能理解字面意思,而把深层的文化简单化。中国文化博大精深,外国留学生在学习和母语性质截然不同的汉语时,中国的文化背景知识,如历史、政治制度、地域文化、价值观念等给他们的阅读理解带来困难。因此,教师授课时对文化背景知识的传授也是很重要的。

参考文献:

- [1]赵金铭.对外汉语教学概论[M].商务印书馆.2009.
- [2]马惠玲.对外汉语阅读课教学原则初探[J].河南大学学报,1998,(5).
- [3]吴晓露.阅读技能训练[J].语言教学与研究,1991,(1).
- [4]莫银燕.影响对外汉语课实词理解的因素及教学对策[J].云南师范大学学报,2003,(6).

(责任编辑:韩慧玲 韩 毅)

学与推广的研究具有重大的可利用价值。

四、余论

风笑天(1994)指出,作为一种重要的社会研究方法,宏观角度、实证主义、定量研究是问卷调查法的精髓所在,而对所获得材料的科学的统计分析,使得这一研究方法在解释客观规律方面有着其它方法无法替代的优势。而纵观对外汉语研究所涉及的诸多领域及其特点,我们发现,问卷调查法这一研究方法,恰恰切合了对外汉语诸多领域的研究需要,能够促进各方面研究的有效展开。现有的研究成果也表明,问卷调查法作为一种社会调查研究的实施方式,在对外汉语研究中,其重要的方法论意义也日益显现。

注释:

- ①为了了解对外汉语教学研究中问卷调查法使用的状况,我们利用万方博士硕士学位论文数据库,对其中2000年—2008年在对外汉语专业的学位论文进行了穷尽式的检索,找出了其中利用问卷调查法进行研究的论文并将其分类,并找出了该类论文与总论文数的比例关系。文章中所提到的相关数据均来自于此项统计。

参考文献:

- [1]Martin Blumer.Sociological Research Methods,(second Edition) Macmillan Publisher Ltd,1984,2.
- [2]风笑天.方法论背景中的问卷调查法[M].社会学研究,1994,(3).
- [3]潘海华.对外汉语论丛[M].2004.
- [4]水延凯.社会调查教程[M].中国人民大学出版社,2003,212.

(责任编辑:韩慧玲 韩 毅)